

■ La 53ª Conferencia de Servicios Generales “Viviendo los principios de A.A. por medio del apadrinamiento”

Cuando se reunieron los 135 miembros de la Conferencia de Servicios Generales en el Hotel Crown Plaza Manhattan los días 27 de abril al 3 de mayo, este evento fue de hecho la culminación de un año de trabajos y preparativos, porque la Conferencia es un proceso que sigue desarrollándose durante todo el año en la Oficina de Servicios Generales y en la constante labor de los comités, desde el nivel de área hasta los comités permanentes de los custodios.

Desde la última Conferencia, los custodios y miembros del personal de la OSG han viajado extensamente, haciendo visitas a varios países de África, así como a Belarús, China, Cuba, Estonia, Polonia, Eslovaquia y Turquía: solo para mencionar unos cuantos de los muchos en que A.A. está floreciendo.

En su presentación titulada “Nuevas fronteras”, Bill A., miembro del personal de la OSG asignado al despacho Internacional, contó la historia de los comienzos de A.A. en Camerún, cuando un guardia de una prisión, alcohólico, se despertó de una borrachera para encontrarse con un folleto de A.A. en francés al lado de su cama. Escribió una carta a la OSG de París y empezó una reunión de A.A. en esa prisión. “Uno de los desafíos más grandes que se nos presenta,” dijo Bill, “es cruzar la frontera del aislamiento del alcohólico que aún sufre.” Entre las fronteras más cercanas, dijo, se encuentran las de “...los pueblos indígenas del Norte...” y debido a la “diversidad cada vez más grande de la población de nuestros estados y provincias, tenemos todas las fronteras imaginables en nuestro mismo vecindario.”

La Conferencia de este año, que se abrió oficialmente el domingo por la tarde, fue coordinada por Greg M., gerente general de la OSG., Elaine McDowell (no alcohólica), presidenta de la Junta de Servicios Generales, Linda Chezem, custodio Clase A (no alcohólica) y Mary Pat Y, coordinadora de los delegados. Warren S., miembro del personal de la OSG, sirvió como secretario de la Conferencia.

Los miembros de la Conferencia son los delegados de las 93 áreas de los Estados Unidos y Canadá, los custodios, los directores de A.A.W.S. y del Grapevine, y los miembros del personal del Grapevine y de la Oficina de Servicios Generales.

El discurso de apertura sobre el lema de la Conferencia, “Viviendo los principios de A.A. por medio del apadrinamiento”, fue pronunciado por Linda Chezem, custodio Clase A. “El apadrinamiento,” dijo Linda, “puede hacer que la palabra escrita cobre vida... Puede contribuir a llevar los principios de A.A. a todas partes del mundo.”

Después de la cena de apertura el domingo por la tarde, se celebró una reunión abierta de A.A., coordinada por David S. (Nueva York/Hudson/ Mohawk/Berkshire) y presidida por Walter N. (New Brunswick/PEI); los oradores fueron: Denis V. (Suroeste de Quebec); Patty T. (South Carolina); Julio E. (personal de la OSG); Jane S. (directora de A.A.W.S.); y Dorothy M. (custodio regional del Este Central).

La mañana del lunes marcó el comienzo de una semana repleta de actividades. Los miembros de la Conferencia pasaron gran parte del tiempo hablando de asuntos importantes para la Comunidad que ellos representan. El fruto de sus trabajos fue los informes de comité presentados ante la Conferencia en pleno empezando el miércoles. Muchos de los asuntos considerados llegaron a ser Acciones Recomendables. (Los puntos más destacados aparecen en la página 3 y una lista completa se publicará en el *Informe Final de la Conferencia*, disponible en agosto.)

Durante la semana había presentaciones que trataban de: el Grapevine de A.A.; Finanzas; la 17ª Reunión de Servicio Mundial; el Apadrinamiento, y Principios. Los delegados de panel 53 dieron sus informes sobre los puntos sobresalientes de servicio de área; se realizó una mesa de trabajo basada en el lema de la Conferencia, y se efectuaron varias sesiones de “¿Qué piensa usted?”

Entre las actividades programadas para el martes figuraba una visita a la OSG y las oficinas del Grapevine. Esa tarde se efectuó una reunión sólo para los delegados en el hotel. Todos los días a las 7:30 de la mañana se celebró una reunión abierta de A.A.

Y, al igual que en nuestros grupos base, numerosos problemas fueron examinados y “solucionados” cada noche en la “reunión después de la reunión.” El viernes por la tarde, cuando se rezó la Oración de la Serenidad en español, inglés y francés, era evidente que se había expresado la conciencia colectiva de grupo de A.A. asegurando que se oiría la voz de A.A. en su totalidad.

Muchas veces se dice: “el alcoholismo es una enfermedad de la familia”, y muchos delegados llegaron a Nueva York acompañados de sus cónyuges, amigos y miembros de su familia, muchos de ellos también miembros de A.A. y uno cuantos miembros de Al-Anon. Un grupo de compañeros neoyorquinos se presentaron cada mañana para recoger a este grupo y hacer un recorrido turístico de la ciudad. Este año el grupo hizo visitas a Ellis Island, la Estatua de la Libertad, entre bastidores en el Radio City Music Hall, el Jardín Botánico de Brooklyn, el museo del portaviones Intrepid,



El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. © 2003 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Web Site de la O.S.G. www.aa.org

Subscripciones: Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar el pedido.

la sede de las Naciones Unidas y otros sitios. Los Al-Anon podían contar con voluntarios para llevarlos a reuniones y, desde las 8:00 hasta las 9:00 de la noche, muchos se reunían en la suite de hospitalidad para disfrutar de la camaradería.

Este es el sexto año en que Susan F. ha coordinado las actividades de los invitados de los miembros de la Conferencia. Susan dice que es “la más maravillosa experiencia de servicio.” Entre sus felices recuerdos se encuentra el de tropezarse con viejos amigos en la Convención Internacional de Minnesota. Después del 11/9, ella y su marido, Terry, (delegado de Nuevo York, Panel 53) recibieron varias veintenas de correos electrónicos de amigos que querían saber cómo estaban.

El miércoles por la tarde la Conferencia eligió a dos nuevos custodios regionales y un custodio general. Michael P. de Fair Haven, Vermont, sucederá a Tony T. como custodio regional del Nordeste; Gary K., de Parker, Colorado, será el nuevo custodio regional del Sudoeste, reemplazando a Beth R; y Murray McL. de Thunder Bay, Ontario, sucederá a Alex P., como custodio general/Canadá.

Mark G., de Colorado, será el coordinador de los delegados para la Conferencia de 2004; Jim P., de Eastern Massachusetts será el coordinador suplente.

Este año, los miembros de la Conferencia regresaron a casa con varios regalos. El lunes recibieron ejemplares de Experience, Strength and Hope: Stories from the First Three Editions of Alcoholics Anonymous y el nuevo CD del Grapevine, “Partners on the Journey”, antiguamente “Sponsorship”, en su versión en casete; el viernes se les dio un ejemplar del libro *De las tinieblas hacia la luz*, las historias de la Cuarta Edición del Libro Grande, traducidas al español.

El sábado se realizó el desayuno tardío de clausura con charlas de despedida por los custodios salientes por rotación: Linda Chezem y Bob Miller, los dos de Clase A, y los custodios Clase B (alcohólico) Alex P., Beth R., Tony T., y Greg T.

Y luego era hora de volver a sus respectivos distritos, áreas y grupos base para allí cumplir con su responsabilidad de llevar el mensaje de A.A. al principiante aislado y temeroso. “...ya sea que se encuentre al otro lado de la calle o en el otro hemisferio del planeta,” como Bill A. lo expresó en su presentación. “Que todos hagamos ese recorrido del subterráneo que hizo Ebby y que todos hagamos esa llamada telefónica que Bill hizo desde el Hotel Mayflower. Llevar el mensaje es algo que todos podemos hacer.”

■ Elección de nuevos custodios

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2004, se nombrarán dos nuevos custodios Clase B (alcohólicos)—de las regiones del Oeste del Canadá y del Este Central de los Estados Unidos. Los curriculum vitae deben ser recibidos en la OSG el 1 de enero de 2004 a más tardar, y sólo pueden ser sometidos por los delegados.

El nuevo custodio regional del Oeste del Canadá sucederá a Ric D., de Burnaby, CB; el nuevo custodio regional Este Central reemplazará a Ted S., de Aberdeen, South Dakota.

Un requisito básico para los custodios de Clase B es una experiencia sólida en A.A. Es conveniente, aunque no requerido, llevar diez años de sobriedad continua. Los candidatos deben haber participado activamente en asuntos de A.A. de área y locales; y, debido a que los custodios sirven a la Comunidad entera, deben tener la capacidad y la voluntad para tomar decisiones en cuanto a cuestiones de política general que afectan a A.A., como un todo.

Además, es importante que los candidatos a custodio se den cuenta del tiempo que supone dedicarse a este cometido. Se espera que los custodios asistan a tres reuniones trimestrales de la junta, las cuales suelen programarse desde el jueves por la tarde hasta el lunes por la mañana, y a la Conferencia de Servicios Generales que dura una semana. A menudo, se pide a los custodios que asistan a los Foros Regionales, programados para un fin de semana. Además, a los custodios regionales, normalmente se les pide que sirvan dos años como miembros de la Junta Corporativa de A.A.W.S. o la del Grapevine, las cuales se reúnen más frecuentemente que la Junta de Servicios Generales.

Se ruega que sometan el curriculum vitae de su candidato a la atención de: Secretario, Comité de Nominaciones de custodios, OSG

■ Vacante para dos custodios de Clase A (no alcohólico)

El Comité de Nombramientos de los custodios pide a todos los custodios, delegados y directores que sometan los nombres de los individuos que les parezcan idóneos para servir como custodios de Clase A. Los custodios de Clase A se eligen de entre profesionales de diversos campos, como por ejemplo, médicos, abogados, miembros del clero, asistentes sociales y educadores.

Habrán vacantes para dos custodios de Clase A después de la Conferencia de Servicios Generales de 2004. George E. Vaillant, M.D., del Departamento de Psiquiatría de la Facultad de Medicina de Harvard, saldrá de su puesto por rotación y habrá otra vacante para un miembro del clero.

Favor de someter el curriculum vitae de negocios o profesional del candidato al Secretario, Comité de Nombramientos de los custodios, para el 15 de julio del 2003 a más tardar.

■ Acciones recomendables y consideraciones adicionales de la Conferencia de 2003

Las Acciones Recomendables representan recomendaciones propuestas por los comités permanentes y aprobadas por la Conferencia en su totalidad, o recomendaciones que son consideradas y sometidas a votación por todos los miembros de la Conferencia en las sesiones plenarias. Algunas de las Acciones más importantes y varias consideraciones adicionales de los comités aparecen a continuación en forma resumida. Se publicará una lista completa en el *Informe Final de la Conferencia*.

Acciones Recomendables

Acción plenaria—que el período de prueba para el uso de las computadoras portátiles en la Conferencia de Servicios Generales se extienda hasta terminar la 54ª Conferencia.

Agenda—que el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2004 sea: “Nuestra unidad de propósito—la piedra fundamental de A.A.”

Convenciones Internacionales/Foros Regionales de A.A.—que se invite a un máximo de 21 oradores no-A.A. a asistir a la Convención Internacional de 2005 a expensas de A.A.; que se consideren como posibles sitios para la Convención Internacional de 2015 las tres ciudades siguientes (en orden alfabético): Atlanta, Indianapolis, Vancouver.

Cooperación con la Comunidad Profesional—que el enunciado de “unicidad de propósito” que aparece en seis folletos de C.C.P. se cambie de manera que diga “algunos profesionales califican el alcoholismo y la adicción a drogas de ‘abuso de sustancias’ o ‘dependencia química’. Por lo tanto, a veces se introduce a A.A. a gente no-alcohólica y se les anima a asistir a las reuniones *abiertas* de A.A. Pero sólo los que tienen problemas con *la bebida* pueden asistir a las *cerradas*.”

Custodios—que se elijan a todos los propuestos candidatos a custodios y oficiales en la reunión anual de la Junta de Servicios Generales en mayo del 2003.

Grapevine—que el primer párrafo de la descripción de representante del Grapevine en la página 9 del folleto “El Grapevine de A.A.—nuestra reunión impresa” se cambie para que diga: “Los representantes del Grapevine (RGv) y de La Viña (RLV) desempeñan un servicio para los miembros de A.A.: les traen una herramienta vital de recuperación—la revista internacional de Alcohólicos Anónimos. Los RGv hacen un trabajo práctico y concreto. Su tarea principal es poner la revista a la disposición del grupo, animar a los A.A. a que la lean, se abonen a la revista y la utilicen en su trabajo de Paso Doce.”

Instituciones Correccionales—que el Comité de Instituciones Correccionales de los custodios revise el libro *A.A. en prisiones—de preso a preso* para que las historias reflejen mejor la experiencia actual.

Información Pública—que se apruebe el anuncio de servicio público (ASP) para TV “Ya sabemos cómo es”; que la Junta de Servicios Generales estudie formas en que un comité de custodios conjuntamente con un comité competente de la Conferencia pueda tratar las ideas y opiniones de la Comunidad referentes al Web site de A.A. de la OSG y que se someta un informe sobre el asunto al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2004.

Informe y Carta Constitutiva—que se hagan varias revisiones pequeñas a *El Manual de Servicio de A.A.*

Literatura—que se haga una revisión general del folleto “El Grupo de A.A.” y se someta un borrador a la Conferencia de

2004; que se apruebe la revisión de folleto en forma de historieta “Lo que le sucedió a José”; que se apruebe el borrador actualizada de “A.A. y las Fuerzas Armadas”; que se apruebe la elaboración de la Tercera Edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, en español y que se someta un informe a la Conferencia de 2004.

Política y Admisiones—que se conceda permiso a Jim K., secretario general de la OSG de Gran Bretaña, y Ann N. secretaria general electa de la OSG de Gran Bretaña, para asistir a la 53ª Conferencia de Servicios Generales en calidad de observadores.

Consideraciones adicionales

Archivos Históricos—revisó los cambios sugeridos por el Comité de Archivos Históricos de los custodios para ser incluidos en la próxima impresión del Libro de Trabajo de Archivos y sugirió que el Comité de Archivos Históricos de los custodios considere otros posibles cambios en el enunciado de misión y el índice del contenido del Libro de Trabajo.

Instituciones de Tratamiento—pidió que el Paquete y Libro de Trabajo de Instituciones de Tratamiento esté disponible en un cuaderno clasificador de tres anillos con el título sugerido de “Paquete de Instituciones de Tratamiento”; que se incluya en el paquete el Libro de Trabajo de IT en su nuevo formato de 8 ½ x 11 con tres agujeros; y que esté disponible también por separado.

Finanzas—revisó las guías actuales de A.A. sobre las Finanzas y la edición más reciente de *El Manual de Servicios de A.A.* y fue de la opinión de que las descripciones que aparecen allí responden mejor a la idea de comité del año pasado de una descripción simplificada del Fondo de Reserva.

■ Cálculo aproximado de Grupos y Miembros a partir del 1 de enero de 2003¹

	Grupos	Miembros
Estados Unidos	51,537	1,168,990
Canadá	4,903	96,100
Subtotal	56,440	1,265,090
Instituciones Correccionales ²	2,566	66,942
Internacionalistas		74
Solitarios		214
Total	59,006	1,332,320
Fuera de los EE.UU. y Canadá ³	44,762	760,140
Gran Total	103,768	2,092,460

1. La Oficina de Servicios Generales no lleva registros de los miembros. La información que aparece aquí está basada en los informes sometidos por los grupos inscritos en la O.S.G. y no representa un cálculo exacto de quienes se consideran miembros de A.A.

2. EE.UU. y Canadá solamente

3. Se sabe que hay actividad de A.A. en unos 150 países, incluyendo 54 países que tienen oficinas de servicios generales autónomas. Todos los años tratamos de ponernos en contacto con todas las OSG y grupos que piden ser inscritos en nuestros registros. En los casos en que no disponemos de los datos actuales, utilizamos la información del año anterior.

■ Informes de la G.S.O., la Junta de Servicios Generales y los comités de custodios

■ Junta de Servicios Generales

Informe de los custodios: Si se me pidiera que calificara el año que ha pasado desde que nos reunimos en la Conferencia de Servicios Generales de 2002, yo diría que, gracias al apoyo de todos ustedes, ha habido oportunidades para llevar el mensaje de A.A. a comunidades donde los alcohólicos no tenían esperanza. En octubre, la 17ª Reunión de Servicio Mundial tuvo lugar en Oviedo, España. Al igual que todo que se hace en A.A., el objetivo primordial de la Reunión de Servicio Mundial es buscar la óptima forma de llevar el mensaje de A.A. Un delegado de Irlanda anunció que la estructura de servicio de A.A. de su país ha llegado a ser completamente automantenida por medio de las contribuciones de sus miembros y grupos y conforme con la conciencia del país, contribuyeron una parte de este dinero, \$50,000, al Fondo Internacional de Literatura. Este espíritu de esforzarse por ayudar a otros sirvió como una vívida muestra del lema de la reunión, “El mensaje de A.A.—un mensaje sin fronteras.”

El gerente general de la OSG, Greg M., y Bill A., coordinador del despacho Internacional, y yo viajamos a muchos países: Belarús, Bélgica, Bulgaria, Camboya, China, Cuba, la República Checa, Estonia, Francia, Alemania, Gran Bretaña, Grecia, Latvia, Lituania, México, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Rusia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Tailandia y Turquía y a Camerún, un país de África Central y a Johannesburgo, Sudáfrica.

El Tribunal de Apelaciones de Francfort sigue considerando los casos legales en Alemania. La Junta de Servicios Generales está comprometida al principio de proteger la integridad del mensaje de A.A. impreso. Se publicará un detallado informe sobre los gastos supuestos por los asuntos legales cuando el caso esté resuelto.

En julio de 2002 dimos la bienvenida a tres nuevos custodios miembros de la Junta de Servicios Generales—custodio regional del Pacífico, Phyllis H.; custodio regional del Este del Canadá, Bob P., y custodio de servicio general, Ron G. Hemos dado la bienvenida a dos nuevos miembros del personal de la OSG, Gayle S. R. y Mary Clare L., y, con tristeza, dijimos adiós a Susan U., que se jubiló en enero después de 27 años de servicio. Poco después de esta Conferencia vamos a decir adiós a nuestra dedicada y maravillosa servidora oriunda de Texas, Joanie M., que lleva 14 años trabajando en la OSG.

La Oficina de Servicios Generales tiene un nuevo director de publicaciones, Chris C., que tiene una amplia experiencia en la industria editorial. Chris ha supervisado la traducción del Libro Grande a Urdu y traducciones de publicaciones de A.A. como, por ejemplo, *Viviendo sobrio* al griego. Estamos encantados de tenerlo con nosotros.

El año pasado, llegó a la OSG una llamada referente a unos 200 inmigrantes sudaneses que viven en Nebraska, muchos de los cuales sufrían, según se decía, de alcoholismo. Los miembros de A.A. del Área 41, Nebraska, inmediatamente se pusieron a trabajar para ayudar a llevarles el mensaje. Se tradujo la

“Hoja Informativa de A.A.” al nuer, un importante dialecto que se habla en Sudan y se enviaron al área varios centenares de ejemplares del folleto. Pronto tendremos listo para distribución la versión en nuer del folleto “¿Es A.A. para usted?”. Esto sirve para enseñarnos claramente cómo el apoyo de ustedes, las actividades de sus áreas y sus contribuciones ayudan a llevar el mensaje de A.A. y a hacer las traducciones de la literatura de A.A. que se necesitan.

La OSG sigue gozando de buena salud económica. Las contribuciones a la OSG fueron superiores a las del año pasado en un 6.4%, y esto representa la continuación por quinto año seguido de una tendencia muy alentadora. El Grapevine experimentó una pérdida neta de \$9,500 para el año, y se han presupuestado unos beneficios de \$4,358 para 2003.

Solemos hacer mención de cifras; por ejemplo decimos que A.A. está presente en más de 150 países; la literatura de A.A. ha sido traducida a 69 idiomas, etc. Pero ustedes y yo sabemos que en A.A. se trata del lenguaje del corazón. Quiero contarles una historia de los momentos más conmovedores de nuestro viaje a África. Una tarde después de un largo y caliente día de reuniones, nos dijeron que un grupo de 29 miembros de A.A. nos estaba esperando en una pequeña aldea rural para allí celebrar una reunión abierta de A.A. con ellos en una iglesia local. Cuando llegamos ya estaba anocheciendo, y nos dimos cuenta de que no podríamos reunirnos en la iglesia por lo oscuro que era, y no había electricidad en la parroquia. Llevamos los bancos de la iglesia al aire libre y bajo el vasto cielo africano, con la luna resplandeciente y estrellas centelleantes, los compañeros contaron sus historias de recuperación y los principiantes expresaron su esperanza de poder dejar de beber. El mensaje sin fronteras—el lenguaje del corazón.

*Elaine McDowell, Ph.D.,
(no alcohólica) presidenta*

■ Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Informe de los directores: A.A. World Services, Inc. está constituida en el estado de Nueva York como sociedad no lucrativa. Los custodios de la Junta de Servicios Generales son los miembros de A.A.W.S. y eligen a los directores de la misma. A.A.W.S. tiene la responsabilidad delegada de supervisar la OSG, la entidad que facilita los servicios de grupo, incluyendo la publicación y distribución de la literatura aprobada por la Conferencia y la de servicio. La junta se reunió siete veces desde la última Conferencia para: escuchar los informes del personal y de la administración de la OSG.; estudiar las actividades de servicio de grupo y los progresos que se han hecho en cumplir con las recomendaciones de la Conferencia y de la Junta; analizar los presupuestos, los gastos y las normas salariales; establecer los precios para la literatura y otros materiales; discutir sobre las operaciones editoriales y asuntos pertinentes a la administración de la OSG; considerar las

solicitudes, por parte de los A.A. y los no-A.A., para reimprimir la literatura de A.A. protegida por copyright y tratar otros asuntos según se presenten.

Los comités de la Junta de A.A.W.S. son: Servicios, que se ocupa de las necesidades de los despachos de servicio; Finanzas y Administración, que se ocupa de los salarios, el presupuesto, revisión de cuentas y jubilación; Publicaciones, que se ocupa de asuntos de editar, reimprimir y traducir nuestra literatura; y Nombramientos. Tanto los comités particulares como la junta en su totalidad se encargan de hacer la planificación a largo plazo.

Durante 2002, un total de 1,388 grupos nuevos se inscribieron en la lista de la OSG. Además, la OSG recibió 1,700 visitantes en 2002—comparado con 1,624 en 2001.

Miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales visitaron a servidores de confianza y miembros de A.A. en estructuras de servicio de otros países: Grecia, Turquía, Polonia, Rusia, Eslovenia, Camerún, México, Perú, Tailandia, Hong Kong y China. La 17ª Reunión de Servicio Mundial tuvo lugar en Oviedo, España.

Finanzas: En marzo de 2003 se contrató un nuevo contralor ayudante, Dan DeFilippis. A continuación aparece un resumen breve de los resultados económicos para 2002: las ventas brutas de \$10,800,000 fueron aproximadamente \$1,000,000 (10%) más de lo presupuestado, y \$619,000 (5%) menos que las del año 2001. Las ventas no-A.A. representaron un 16% del total de los ingresos de ventas en 2002, comparado con un 19% en 2001. Las contribuciones recibidas de los grupos y miembros de \$4,990,200 fueron \$301,500, ó un 6.4% superiores a las de 2001 y \$196,000, o algo más del 4%, superiores a lo presupuestado. Las contribuciones de \$4,990,200 provinieron de unos 25,800 grupos, individuos y entidades de servicio. Estos grupos representan el 45.5% de los 56,629 grupos inscritos en la OSG, una cantidad ligeramente superior a la del año anterior.

Por medio de su Comité de Finanzas, la junta preparó, revisó y recomendó al Comité de Finanzas y Presupuesto de los custodios el presupuesto de la OSG para 2003. El presupuesto prevé unas ventas brutas de \$10,443,300, un beneficio bruto de \$4,606,400, contribuciones de \$5,125,000, y unos ingresos totales de \$9,735,900. Se prevén unos gastos totales de \$10,626,300 y una pérdida neta de \$890,300 para 2003. La junta aprobó la transferencia de \$500,000 al Fondo de Reserva de la Junta de Servicios Generales.

Publicaciones: Para el año 2002, la OSG distribuyó un total de 1,855,874 libros, un 7.3% menos del total de 2,002,287 en 2001. La reducción se atribuye directamente a las altas ventas de la Cuarta Edición del Libro Grande en 2001. Los A.A. compraron 1,534,339 libros ó el 82.7%, y los no-A.A., 321,535, ó el 17.3%. Distribuimos 1,169,767 ejemplares, comparado con 1,356,016 en 2001, o sea una disminución de 186,249 ejemplares, o el 13.7%. Tramitamos 32,496 pedidos de literatura (en efectivo y a

crédito combinados) y 9,765 pedidos gratis.

La junta aprobó los precios de los siguientes artículos: Cortina enrollable de Los Doce Conceptos (forma corta) en inglés a \$29.00; cortinas enrollables de Los Doce Pasos, Doce Tradiciones, y Doce Conceptos (forma corta) en español, \$29.00 cada uno. Se pueden comprar los Doce Pasos y las Doce Tradiciones combinados al precio de \$48.00. La junta aprobó la producción de las traducciones a ASL de los siguientes folletos: “Esto es A.A.,” “¿Se cree usted diferente?,” “Comprendiendo el anonimato” e “Información sobre A.A.” Se completaron y se puso precio según las normas, o sea, el mismo precio del su equivalente en inglés a los siguientes artículos: *Viviendo sobrio*, en griego; folletos en tailandés, “Esto es A.A.,” “¿Es A.A. para usted?,” “44 preguntas” y “Un principiante pregunta”; “¿Es A.A. para usted?” y “Esto es A.A.” en setswana (un idioma que se habla en Sudáfrica, también conocido como Betswana); y el Libro Grande en urdu. Además, se envió la traducción al nuer (un dialecto que se habla en Sudán) de la “Hoja informativa de A.A.” La junta de A.A.W.S. acordó discontinuar el descuento del 20% en la literatura en otros idiomas cuando se acaben las existencias de catálogos. (Este descuento se aplicaba a los libros que la OSG compra a otras estructuras de servicio y este descuento también se ha discontinuado.) A partir de la publicación del catálogo de literatura aprobada por la Conferencia en mayo de 2003, la OSG pondrá el mismo precio a las versiones en español, inglés y francés de todos los artículos. A.A.W.S. puede anticipar una disminución de ingresos de \$30,000–50,000 al año debido a este cambio. En diciembre de 2002, volvimos a utilizar los servicios de Kansas City Distribution para almacenar nuestros productos ya que el costo de utilizar Quebecor de Kingsport, Tennessee, iba a aumentar en \$80,000 por año.

A finales del año 2002, la OSG contaba con 77 puestos de plena dedicación y cuatro de media jornada/estudiantes. Gayle S.R. se incorporó al personal en octubre de 2002. Mary Clare L. se incorporó al personal de la OSG en marzo de 2003.

A principios de enero se efectuó una mejora global de las prestaciones de PC de la oficina con instalación de Windows XP y la plataforma Office XP.

Services Mondiaux des Alcooliques Anonymes Inc. (La oficina de publicaciones de habla francesa de A.A. World Services en Montreal): Los directores y miembros de S.M.A.A. votaron por terminar la corporación y cerrar la oficina de Montreal a partir del 31 de diciembre de 2002. Tres empleados siguieron trabajando hasta mediados de marzo de 2003 para efectuar una transición eficaz. La gerente general de S.M.A.A., Lise P., va a jubilarse. A mediados de diciembre, se transfirió toda la literatura en francés del almacén de S.M.A.A. al almacén de A.A.W.S. en Canadá. La OSG ha contratado un empleado a tiempo parcial que habla francés para encargarse de entrada de pedidos y servicios al cliente mientras consideramos la posibilidad de incorporar un puesto permanente.

John K., coordinador

■ Archivos Históricos

Comité de custodios: El vídeo “Huellas en el camino” estuvo disponible en noviembre de

2002. Hemos recibido comentarios y experiencia compartida referente al Libro de Trabajo de Archivos y se implementarán los cambios en la próxima impresión. Revisamos las normas actuales para obtener permiso para hacer fotocopias e investigaciones en los Archivos Históricos de la OSG y las nuevas normas serán incluidas en la próxima impresión del Libro de Trabajo.

Leonard Blumenthal

(no-alcohólico) coordinador

Informe de la archivista: Seguimos haciendo progresos en el programa de preservación de cintas de audio y esperamos terminarlo en 2003. Se puso en el Web site de la OSG por primera vez información relacionada con los Archivos Históricos. Además de información básica sobre nuestras normas, añadimos un formulario para obtener permiso para hacer investigaciones, las guías de Archivos, material de servicio sobre los Archivos, todo lo cual se puede trasvasar directamente del sitio. Hemos hechos buen progreso en reorganizar gran parte de nuestra colección, incluyendo los primeros folletos, boletines y otras publicaciones, las fotografías y diapositivas y nuestra colección de historias de las áreas.

Judit Santon (no-alcohólica), archivista

■ Conferencia

Comité de custodios: Revisamos las Acciones Recomendadas, incluyendo el lema escogido para la 53ª Conferencia, “Viviendo los principios por medio del apadrinamiento,” y los cuestionarios de evaluación. Acordamos remitir al Comité de Literatura de los custodios la propuesta de A.A.W.S. de que la Conferencia considere la idea formulada por la junta de poner la Cuarta Edición del Libro Grande en el Web site de la OSG. Revisamos y finalizamos la Agenda y revisamos cuidadosamente todos los puntos de la agenda sometidas y remitimos cada uno al comité apropiado para ser considerados. El comité habló sobre el Experimento de Laptop y sugirió que se forme un subcomité en su reunión de julio encargado de preparar un informe que se remitirá al Comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2004.

Ted S., coordinador

Informe del personal: El coordinador de la Conferencia sirve como contacto de la OSG para todos los miembros de la Conferencia de Servicios Generales. La Conferencia de Servicios Generales es un proceso que se desenvuelve durante todo el año y el secretario de la Conferencia mantiene correspondencia regularmente con los delegados titulares y suplentes en un esfuerzo cooperativo para procurar que la reunión anual de la Conferencia responda a las necesidades de la Comunidad. Este despacho sirve también como contacto para todos los miembros de los comités de área y de distrito de las 93 áreas de los Estados Unidos y Canadá, así como para los antiguos delegados.

El coordinador asume la responsabilidad de servir como secretario del Comité de Agenda de la Conferencia y del Comité sobre la Conferencia de custodios; recoger sugerencias para el lema de la Conferencia y para los temas de la mesa de trabajo y las sesiones de presentación/discusión; trabajar con el gerente general y el personal de la

OSG en la planificación y coordinación de cada etapa de la Conferencia; reunir y catalogar los informes y otros materiales para el Manual de la Conferencia, la edición madrugadora de *Box 4-5-9* y el *Informe Final* de la Conferencia.

Warren S.

■ Convenciones

Internacionales/Foros Regionales

Comité de custodios:

Convenciones Internacionales— Consideramos 25 de los 297 lemas sugeridos para la Convención Internacional de 2005 y recomendamos que el lema sea: “Yo soy responsable.” Seguimos considerando el problema de las normas para cruzar la frontera canadiense que se puede presentar a los miembros que vayan a la Convención de 2005 en Toronto, e informaremos más sobre el asunto cuando tengamos nuevas noticias.

Foros regionales— Desde la última Conferencia se han efectuado Foros en la regiones Sudoeste, Pacífico, y Este y Oeste del Canadá. Se efectuó un Foro Especial en Chicoutimi, Quebec al que asistieron muchos miembros de habla francesa. Un Foro Especial Hispano tuvo lugar en Bakersfield, California.

Beth R., coordinadora

Informes del personal:

Convención Internacional— Las responsabilidades del despacho de Convenciones Internacionales suponen coordinar la multitud de detalles que tienen que ver con nuestras Convenciones Internacionales que se celebran cada cinco años. Hemos empezado a hacer los planes preliminares para la Convención Internacional del año 2005, que tendrá lugar en Toronto.

Doug R.

Foros Regionales— El miembro del personal asignado al despacho de Foros Regionales es responsable de coordinar y planificar los arreglos necesarios para realizar los Foros Regionales en los EE.UU. y Canadá. Estos fines de semana de compartimiento contribuyen a fomentar la comunicación y la comprensión entre los trabajadores de servicio de A.A., la Junta de Servicios Generales y las juntas de A.A.W.S. y del Grapevine. Los Foros Regionales se efectúan cada dos años a invitación de una región específica. Una región puede también pedir que se realice un Foro Especial. El miembro del personal asignado a este despacho también sirve como secretario del Comité de Nombramientos de custodios, del Comité de Conferencia sobre custodios, y cosecretario de los Comités de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios y de la Conferencia.

Adrienne B.

■ Cooperación con la Comunidad Profesional/Instituciones de Tratamiento

Comités de custodios:

CCP— La OSG coordinó 47 exposiciones nacionales y remitió a los comités de CCP de área 50 invitaciones para participar en exposiciones locales. En junio, se organizó una Casa Abierta para que las agencias del

Interchurch Center visitaran las oficinas de la OSG y del Grapevine. Se ha elaborado una nueva exposición ambulante.

Instituciones de Tratamiento — A finales de la primavera de 2002 se ofreció a los comités locales de IT una oportunidad de comprar ejemplares de la Tercera Edición del Libro Grande al precio de \$20 la caja (\$1 c/u) para distribuirlos a los pacientes en clínicas y programas de tratamiento. Hemos remitido al Comité de la Conferencia un informe sobre las diferentes posibilidades para las carpetas del Libro de Trabajo.

Dorothy M., coordinadora

Informes del personal:

CCP— El propósito del despacho de CCP es facilitar información sobre A.A. y establecer una buena comunicación con las personas ajenas a A.A. que en su trabajo entren en contacto con el alcohólico que todavía sufre. Durante el pasado año el miembro del personal asignado a CCP contestó a más de dos mil solicitudes de información; 1,334 de estas solicitudes llegaron después de visitas al Web Site de A.A. Se siguen efectuando reuniones con los estudiantes de medicina durante todo el año en la OSG. Este despacho es responsable de la publicación del boletín *Acerca de A.A.*

Gayle S.R.

Instituciones de Tratamiento — El objetivo del despacho de Instituciones de Tratamiento es suministrar material de servicio para ayudar a los miembros de A.A. que desean llevar el mensaje de A.A. al enfermo alcohólico en tratamiento. Ahora estamos en contacto con 87 coordinadores de IT de área, y casi 300 coordinadores de IT de distrito y “de otro tipo”. Mantenemos una lista actualizada de los coordinadores de estos comités y les enviamos información y literatura. Los coordinadores de IT de área reciben el Paquete de Instituciones de Tratamiento, una guía para llevar el mensaje a los centros de tratamiento. Nos facilitan mucha información las actas e informes de las reuniones de los comités de IT de área.

Joanie M.

■ Coordinador del Personal

Informe del personal: Los servicios que se prestan a los grupos y miembros de A.A. se hacen por medio de diez despachos del personal. Además, los miembros del personal mantienen correspondencia con miembros y grupos de A.A. de regiones específicas. Los miembros del personal cambian sus trabajos por rotación cada dos años; el coordinador del personal supervisa las actividades de los miembros del personal. Durante el año 2002, el personal de la OSG procesó un total de 34,130 cartas, faxes y correos electrónicos. Como secretario ayudante de la Junta de Servicios Generales, el coordinador del personal es responsable de programar las reuniones de los comités, distribuir materiales pertinentes de antemano, y preparar y distribuir las actas de las reuniones de la Junta de Servicios Generales y sirve como editor del *Informe Trimestral*. Durante el año pasado, recibimos 1,700 visitantes de todas partes del mundo.

Doug R.

■ Finanzas y Presupuesto

Informe de los custodios: El año pasado revisamos el presupuesto para 2002 e informamos que se preveía una pérdida de operaciones para la OSG de \$750,000. Los resultados reales para 2002 fueron mucho mejores de lo previsto; las buenas ventas de la 4ª edición del Libro Grande nos llevaron a no tener pérdidas ni ganancias. Después de experimentar pérdidas sustanciales pero planeadas en 1995, 1996 y 1997, logramos reducir el saldo del Fondo de Reserva. Los resultados de 2000 y 2001 nos hicieron posible añadir al fondo. A finales de 2001 el saldo del Fondo de Reserva representaba aproximadamente 11 meses de gastos de operaciones; hoy día, el saldo equivale a 11.2 meses.

Debemos sentirnos animados porque las contribuciones en 2002 fueron superiores a las recibidas en 2001, y a la cantidad prevista para 2002. Este es el quinto año consecutivo en que las contribuciones han aumentado con respecto al año anterior y reflejan una tendencia positiva. Las contribuciones recibidas de los grupos y miembros de \$4,990,200 fueron \$301,500, ó superiores en un 6.4% a las de 2001 y \$196,000, ó algo más del 4%, superiores a lo presupuestado. Las contribuciones de \$4,990,200 provinieron de unos 25,800 grupos, individuos y entidades de servicio. Estos grupos representan el 45.5% de los 56,629 grupos inscritos en la OSG, una cantidad ligeramente superior a la del año anterior. Durante el año, nos vimos obligados a incluir como contribuciones a la OSG los fondos recibidos del Fondo Internacional de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial; por lo tanto en nuestros estados de cuenta aparecen unas contribuciones de \$5,097,800, cantidad que incluye unos \$107,500 recibidos de parte de los países participantes para ayudar a llevar el mensaje a todas partes del mundo. La cantidad contribuida ha aumentado pero lo más importante es que tanto la cantidad como el porcentaje de grupos contribuyentes parece haber aumentado ligeramente.

Las ventas netas de literatura fueron de \$10,486,000, aproximadamente \$1,000,000, ó 10%, más de lo presupuestado y \$619,000, ó 5%, menos que en 2001. Es difícil calcular la cantidad de libros que se hubieran vendido si no hubiera habido la Cuarta Edición. No obstante, otros títulos experimentaron unas ventas moderadamente superiores con respecto al año anterior. En total, los costos de impresión y manufacturación, gastos de envíos y pagos de regalías fueron superiores a lo presupuestado, al igual que las ventas. Como resultado de las ventas de la Cuarta Edición, el beneficio bruto de \$4,492,000 fue \$200,000 superior a lo presupuestado.

Los gastos de operaciones para la OSG en 2002 fueron de \$10,165,100, aproximadamente \$152,000 menos de lo presupuestado y \$61,000 menos que en 2001. Por lo tanto, al comparar con el presupuesto, el aumento de ingresos aumentado por la disminución en los gastos, tuvo como resultado una pérdida de operaciones de \$117,000 para el año, bastante mejor que la pérdida de operaciones presupuestada de \$780,500. Estas cifras reflejan los resultados combinados de la OSG y la oficina de SMAA de Montreal. La oficina de SMAA está cerrada desde el 1 de enero de 2003 y los miembros de A.A. de habla francesa reciben servicio de la OSG de Nueva

York. En la pérdida de \$117,000 se incluye la pérdida de operaciones de SMAA para 2002, y cálculos estimados debidamente anotados para las operaciones descontinuadas. Sin estos costos de SMAA no hubiera habido pérdidas ni ganancias para la OSG en 2002.

En 1994, la OSG disminuyó los precios y aumentó los descuentos en la literatura. Se hicieron estos cambios para disminuir el saldo del Fondo de Reserva que se estaba acercando al límite superior establecido por la Conferencia de Servicios Generales. A finales de 2001 el saldo era equivalente a 11 meses y a final de 2002 era de 11.2 meses, después de la transferencia anticipada de \$500,000 en 2003. El saldo del Fondo de Reserva de \$10,827,000 (saldo ajustado para el cálculo) equivale a \$191 por grupo inscrito. Las contribuciones fueron de un promedio de \$88 por grupo, y los gastos para mantener los servicios a estos grupos fueron de un promedio de \$127 por grupo.

El presupuesto de la OSG para 2003, después de tener en cuenta un cálculo de ventas de la “Antología” y una nivelación de ventas de la Cuarta Edición, prevé poco cambio en la venta de libros y librillos. En el presupuesto de este año se prevé un aumento del 4.5% en los costos comparado con el resultado real de 2002, y sólo un de un 3% al compararlo con el presupuesto de 2002. Basado en estas suposiciones, se prevé que en 2003 habrá un exceso de gastos sobre ingresos de \$890,300, comparado con una pérdida presupuestada de \$750,450 para 2002.

Los gastos de servicio ascendieron a \$127 por grupo de A.A. inscrito, \$9 más que el año pasado, mientras las contribuciones fueron de \$88 por grupo, un aumento de \$5. El dólar de servicio de 2002 se gastó en las siguientes actividades: Servicios a los grupos, 35.1% (que incluye el despacho de Servicios a los Grupos, *Bor 4-5-9*, Directorios de A.A., registros; tramitación de contribuciones y servicios en francés); la Conferencia de Servicios Generales, 12.7%; Solitarios, Internacionalistas y Servicios de Ultramar, 11.2%; actividades de los custodios y directores, 6.3%; Foros Regionales, 7%; Archivos Históricos, 8.7%; CCP, 5.8%; Servicios en español, 1.8%; Información Pública, 4.8%; Instituciones Correccionales, 3.3%; e Instituciones de Tratamiento, 1.8%.

En el Grapevine, los ingresos de la revista fueron casi iguales a los del año pasado, así como la circulación. La circulación media en 2002 fue de 115,753, comparada 115,000 en 2001, 115,900 en 1999, 117,300 en 1998, 120,679 en 1997, y 128,360 en 1996. El beneficio bruto de la revista fue de \$1,066,800, \$38,200 más que el año pasado y \$57,000 más de lo presupuestado. Los ingresos procedentes de otros artículos fueron \$26,400 superiores a lo presupuestado y \$105,800 más que el año pasado. Los beneficios brutos procedentes de otros artículos fueron \$7,000 inferiores a lo presupuestado pero \$97,000 superiores a los de 2001. Las causas principales del aumento con respecto al año anterior son los nuevos CD y el paquete *El lenguaje del corazón*/Libro Grande. Por lo tanto, los ingresos totales, incluyendo los intereses devengados, fueron de \$1,477,000, unos \$119,000 más que el año pasado y \$37,000 más de lo presupuestado.

Los costos y gastos editoriales, de circulación y negocios, y administración fueron de \$1,486,500, \$32,000 más que el año pasado y \$47,000 más de lo presupuestado. Como resultado, el Grapevine (excluyendo La Viña)

experimentó una pequeña pérdida de operaciones (excluyendo SMAA) de \$9,500, comparado con una pérdida de \$96,000 el año pasado.

El presupuesto del Grapevine para 2003, excluyendo La Viña, prevé un aumento de \$3,000 en los ingresos provenientes de suscripciones a la revista para alcanzar \$1,757,800, y una reducción de \$106,000 en los costos directos y un beneficio bruto de \$1,009,800. Se prevé que el beneficio bruto de otras publicaciones aumente en \$47,000, y unos intereses devengados algo menores. La previsión presupuestaria para 2003 de no tener ganancia ni pérdidas se compara con la pérdida presupuestada de \$188 y una real de \$9,500 el año pasado que pone fin a muchos años consecutivos de pérdidas de operaciones para el Grapevine.

La Viña tuvo una circulación media de casi 9,000 ejemplares en 2002 (algo superior a 8,600 en 2001). Hasta la fecha el proyecto ha experimentado pérdidas en los últimos seis años y medio. Durante 2002, los ingresos provenientes de suscripciones fueron de \$70,084 y los costos directos de publicaciones fueron de \$59,247, con lo cual hubo un beneficio bruto de \$10,837. Los gastos de operaciones relacionados directamente con la publicación fueron de \$136,500.

La junta y la gerencia del Grapevine han trabajado diligentemente para publicar un producto de alta calidad que responde a las necesidades de los miembros de habla hispana de la Comunidad de manera económica. Para 2003, se prevé que la pérdida de La Viña aumentará en \$22,000 para llegar a \$125,800 y que la circulación llegará a 9,500 ejemplares. La junta del Grapevine y el Comité de Finanzas de los custodios seguirá revisando y controlando el progreso comparado con el plan original e informando a la Conferencia. Desde el inicio del proyecto, se han invertido \$668,118 en La Viña, y en 2001 la Junta de Servicios Generales recomendó que La Viña se siga publicando a expensas de la Junta de Servicios Generales.

En resumen, la Comunidad está en buena salud económica; las provisiones para este año parecen ser favorables, y seguimos contando con los medios necesarios para llevar el mensaje.

Vincent Keefe, (no-alcohólico) tesorero

■ Información Pública

Comité de custodios: Durante el año pasado: produjimos un nuevo anuncio de servicio público para TV (ASP) y lo remitimos al Comité de IP de la Conferencia; revisamos los ASP de audio que ya tenemos para comprobar su actualidad y remitimos el cuestionario de la Encuesta de los Miembros de 2004 al Comité de IP de la Conferencia.

Informe del personal: El objetivo del despacho de Información Pública es ayudar a llevar el mensaje de A.A. al alcohólico, al posible alcohólico y al público en general a través de los medios de comunicación, las ferias de salud, las escuelas y el *Web Site* de A.A. Una parte importante del trabajo de IP de la Oficina de Servicios Generales es servir como depósito de los “compartmentos y experiencia acumulada” de los comités de IP de todas partes de los EE.UU. y Canadá. El miembro del personal asignado a IP y su asistente contestan a centenares de solicitudes de información por correo y por teléfono de parte del público en general y de la Comu-

nidad. Es responsable de las entrevistas con los medios de comunicación para explicar lo que A.A. es y lo puede y no puede hacer. Facilitamos información exacta sobre A.A. a los medios de comunicación, investigadores, estudiantes y al público en general. El miembro del personal encargado de IP se comunica con más de 700 coordinadores de comités de IP de área, distrito, oficina central/intergrupo y grupo.

Rick W.

■ Instituciones Correccionales

Comité de custodios: El comité consideró una solicitud hecha por el comité correspondiente de la Conferencia de que se enviaran ejemplares de *Compartiendo desde detrás de los muros* a todos los grupos de A.A. en instituciones correccionales. Además, redactamos un informe sobre la marcha de los trabajos en el que aparecen las soluciones más prácticas de combinar el Paquete y el Libro de Trabajo de Instituciones Correccionales. El comité remitió una recomendación de que la Conferencia considere la posibilidad de revisar el libro *A.A. en prisiones: de preso a preso* para que las historias reflejen más fielmente la experiencia actual.

Allen Ault (no-alcohólico), coordinador

Informe del personal: El despacho de Instituciones Correccionales es responsable de llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos a los alcohólicos confinados en las instituciones correccionales. En este despacho se reciben más de 600 cartas al mes procedentes de reclusos; la mayoría piden literatura gratuita, y otros muchos piden nombres de miembros de A.A. de afuera con quienes mantener correspondencia, o ayuda para ponerse en contacto con A.A. cuando son puestos en libertad. Tratamos de facilitar muchas de estas peticiones, principalmente por medio de nuestra red de comités de instituciones correccionales de área, distrito y locales. El boletín, *Compartiendo desde detrás de los muros*, que contiene extractos de cartas de presos enviadas a la OSG, es también responsabilidad de este despacho. Este despacho coordina el Servicio de Correspondencia de Correccionales (CCS), que sigue siendo uno de nuestros más valiosos recursos. Este año ofrecimos a los comités de IC locales la oportunidad de comprar las existencias de la Tercera Edición del Libro Grande en inglés para su distribución a nivel local.

Julio E.

■ Internacional/ Reunión de Servicio Mundial

Comité de custodios: Este comité es responsable de sugerir normas y acciones para asegurar que el mensaje de A.A. esté disponible por todo el mundo, especialmente en las áreas en que no hay una estructura de servicio establecida. Proporcionamos experiencia compartida, ayudamos a hacer traducciones de la literatura de A.A., y fomentamos la expansión de reuniones de servicio regionales o zonales. El comité es el vínculo principal entre la comunidad internacional de A.A. y la Junta de Servicios Generales. Los custodios generales de los Estados Unidos y Canadá sirvieron como nuestros delegados en la 17ª Reunión de

Servicio Mundial que se celebró en Oviedo, España, los días 6 al 11 de octubre, con el lema “El mensaje de A.A. – un mensaje sin fronteras.” Asistieron más de 41 delegados, representantes de más de 29 países o zonas. En 2003 A.A.W.S. traducirá y publicará varios libros y folletos en otros idiomas. Los gastos supuestos por este trabajo estarán sufragados parcialmente por el Fondo Internacional de Literatura formado con contribuciones de los grupos de A.A. de todo el mundo.

Alex P., coordinador

Informe del personal: Al despacho internacional llega la correspondencia de grupos y miembros de A.A. y profesionales interesados en obtener información sobre A.A. en países fuera de los EE.UU. y Canadá. Además, el miembro del personal mantiene correspondencia con 54 oficinas de servicios generales y centros de distribución de literatura de otros países. Entre las demás responsabilidades de este despacho figuran: servir como coordinador de la Reunión de Servicio Mundial bial (RSM) y mantenerse en contacto con los delegados y sus oficinas durante todo el año; mantenerse en contacto estrecho con nuestro Departamento de Publicaciones en lo referente a solicitudes de hacer nuevas traducciones de nuestra literatura, y con respecto a oficinas centrales recién establecidas que pueden verse en la posibilidad de distribuir literatura a los grupos y miembros locales.

Bill A.

■ Literatura

Informe de los custodios: Proyectos emitidos al Comité de Literatura para discusión: Revisión propuesta del folleto “A.A. y las Fuerzas Armadas”; solicitud de que se revise el folleto “El Grupo de A.A.”; revisión y nuevos gráficos para el folleto en formato de historieta “Lo que le sucedió a José”.

David E., coordinador

Informe del personal: La coordinadora de literatura trabaja estrechamente con el editor, los escritores e ilustradores en la preparación de todos los folletos de recuperación, libros, exposiciones y materiales audiovisuales, de acuerdo con las recomendaciones de la Conferencia.

El despacho de literatura recibe y contesta a la correspondencia relacionada con la literatura que nos envían los grupos y miembros de A.A.: y se mantiene en contacto con 73 coordinadores de literatura de área, 211 de distrito y 156 personas encargadas de la literatura que sirven a los intergrupos y grupos de A.A.; y también sirve como editora de *Box 4-5-9*.

Valerie O’N.

■ Nombramientos

Comité de custodios: El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que se invitara a Herbert T. Goodman a servir como custodio de Clase A (no-alcohólico), para reemplazar a Linda L. Chezem después de la Conferencia de Servicios Generales de 2003. Remitimos la lista propuesta de miembros de la Junta de Servicios Generales, oficiales de la junta, y directores de A.A.W.S. y del Grapevine al Comité sobre custodios de la Conferencia de 2003 para su desaprobación si la hubiera, así

como la lista de custodios a la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales en abril, después de su presentación a la Conferencia de Servicios Generales de 2003 para su desaprobación, si la hubiera.
Tony T., coordinador

■ Servicios a los grupos

Informe del personal: Para ayudar a los grupos, la OSG suministra a la Comunidad materiales de servicio, que se producen debido a una necesidad expresada, con el fin de facilitar información y compartir experiencia que no se encuentra en la literatura aprobada por la Conferencia. Algunos ejemplos de este material son: Guías de A.A.; informes de los Foros Regionales; Lista de Referencia de Asociaciones Similares a A.A.; Catálogo de Literatura de A.A. y materiales audiovisuales para necesidades especiales. Los proyectos de servicio en curso incluyen: Coordinación de tres Directorios de A.A., Este de los EE.UU., Oeste de los EE.UU. y Canadá; supervisión de los archivos de Servicio, las Guías de A.A., los Manuales de Grupo, y los paquetes de R.S.G. Actualmente, toda la correspondencia en español procedente de los Estados Unidos y Canadá llega al despacho de Servicios a los Grupos, exceptuando la correspondencia de correccionales. La OSG sigue comprometida a facilitar servicios en los tres idiomas principales de Norteamérica: español, inglés y francés. Este despacho también sirve como enlace con las oficinas centrales.

Eva S.

■ Sesión de compartimiento general

Informe de los custodios: El lema de la reunión de julio de 2002 fue “El apadrinamiento—compartir el don de nuestros legados.” El lema para noviembre fue “Una visión para nuestro futuro: ¿a dónde vamos?”. En febrero la sesión se enfocó en “La literatura de A.A. hace el trabajo de Paso Doce.”

Ron G., coordinador

■ Solitarios/Internacionalistas

Informe del personal: Los Solitarios son miembros que no pueden asistir a reuniones porque no hay grupos cercanos. Hay unos 220 Solitarios en 81 países. Los A.A. marineros se conocen por el nombre de Internacionalistas y hay ahora unos 76, así como 50 Contactos de Puerto. Hay 175 Hogareños, miembros de A.A. que tienen que quedarse en casa debido a una enfermedad de larga duración o algún impedimento físico. Todos se mantienen sobrios compartiendo la experiencia, fortaleza y esperanza con otros A.A. de todas partes del mundo por medio de cartas, cintas y correo electrónico. Cada nuevo Solitario, Internacionalista u Hogareño recibe un paquete de literatura que contiene un directorio de miembros y también una subscripción gratuita de *Box 4-5-9* y del *Loners-Internationalist Meeting (LIM)*, una reunión por escrito que se publica cada dos meses, en la que aparecen extractos de cartas enviadas a la OSG por los miembros de LIM. Hay también unos 446 Padrinos de Solitarios—miembros que pueden asistir a reuniones regulares—que comparten las actividades de sus grupos y sus experiencias personales.

Joanie M.

■ Informes del Grapevine

Informe de los directores: The A.A. Grapevine, Inc. es una corporación de servicio no lucrativa que publica el Grapevine, la revista internacional y “reunión impresa” de la Comunidad, así como libros, librillos, y CD y otros artículos y la revista en español, *La Viña*.

Durante el año pasado, el coordinador de la junta, Gregory T., nombró varios comités ad hoc: el comité de servicio al cliente, el comité de La Viña, el comité de accesibilidad y preservación digitalizada, el comité de finanzas, y el comité encargado de considerar la estructura y composición de la junta del Grapevine.

La pérdida de operaciones del Grapevine es de \$9,529 para el año terminado el 31 de diciembre de 2002, comparado con un presupuesto que no preveía pérdidas ni ganancias. La circulación media en 2002 fue de 115,753 un poco superior a la presupuestada. Los ingresos brutos de suscripciones fueron de \$1,751,304 y el beneficio bruto de la revista fue de \$1,066,800, cantidad superior a la presupuestada y a la del año pasado. Otros ingresos de publicaciones de ventas fueron de \$537,016, bastante superiores a lo presupuestado y a los del año anterior. El beneficio bruto fue de \$339,496, cantidad superior a la del año pasado.

La circulación media de los seis números bimensuales de La Viña fue de 8,999, inferior en un solo ejemplar a la cantidad presupuestada de 9,000. Hubo una pérdida neta de \$103,815, comparada con una pérdida presupuestada de \$114,777. La causa de que la pérdida sea menor de lo presupuestado fue el control de costos editoriales y de circulación/negocios.

El editor ejecutivo ha seguido refinando la planificación de los negocios del Grapevine, así como la reestructuración de la oficina. El objetivo principal del plan, que se sigue desarrollando durante todo el año de 2003, es aumentar el apoyo de los grupos a la revista por medio de las suscripciones. El apoyo actual por suscripciones es menor del 10-15% y el Grapevine espera aumentar ese nivel al 20-30% en este año, con un objetivo a largo plazo de alcanzar el 50% de apoyo por parte de los grupos a la revista. El editor ejecutivo se ha enfocado en reducir agresivamente los costos de todas las operaciones, incluyendo los gastos de impresión, compra de papel, entregas, y funciones internas de la oficina.

La redacción, el departamento editorial, de finanzas, de operaciones de Internet y del servicio al cliente se han reestructurado y se han hecho más eficientes. Se contrató a una nueva gerente de la oficina y asistente administrativa para formar parte del equipo para varias funciones de la oficina y para facilitar comunicaciones internas y externas del editor ejecutivo y la junta corporativa. Se eliminó el puesto de director de circulación y se reestablecerá el puesto de contralor en el próximo año.

El editor de *La Viña* en colaboración con el editor ejecutivo del Gv y otros departamentos, está encargado de ayudar a dar a conocer *La Viña* más ampliamente dentro de la estructura de la Conferencia, y participa en los Foros Regionales y otros eventos de servicio.

El Web site del Grapevine tuvo un

aumento en el promedio anual de visitas en el año 2002 y también un aumento del número de pedidos. Tras aprobación por parte de la Junta de Servicios Generales del propuesto proyecto de preservación y accesibilidad digitalizada, se realizó la primera etapa del trabajo en el primer trimestre de 2003. Se prevé que los gastos totales durante el período de lanzamiento sean de unos \$15,000.

Declaración de misión — En todas sus actividades la junta tiene los siguientes objetivos: supervisar las operaciones editoriales de la corporación; ofrecer una sólida administración económica de la corporación; establecer normas y prioridades corporativas; emprender un continuo proceso de planificación estratégica; operar de acuerdo con los principios de A.A. según están expresados en los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos.

Gregory T., Coordinador

Informe del personal: Este año los objetivos principales del personal del Grapevine han sido los de: concientizar a la Comunidad de la revista; actualizar el contenido y el diseño del Grapevine, La Viña y el Web Site; empezar a crear un archivo digitalizado de los artículos publicados en el Grapevine y mejorar el servicio a los abonados. Con miras a lograr estos objetivos, el editor ejecutivo elaboró nuevas presentaciones sobre el Grapevine y La Viña para Foros Regionales y asambleas; incentivos para suscribirse al Grapevine; encartes trimestrales que describen nuevos materiales del Grapevine. Ofertas especiales han aparecido en el Web Site del Grapevine. Entre los materiales producidos el pasado año figuran: una edición de regalo de *The Best of Bill*, *The Best of The Grapevine* y *The Language of the Heart* en rústica, y CD audios del Grapevine. Proyectos en curso incluyen, un CD de La Viña, una colección de cartas al Grapevine, y una antología de historias publicadas en el Grapevine que tratan de los viajes espirituales de los miembros de A.A.

Con el fin de mejorar los servicios a los abonados, el editor ejecutivo ha reorganizado el departamento de servicio al cliente y se ha encargado directamente de la circulación, la entrega y los servicios al cliente. Hemos enfocado la atención en remediar algunos contratiempos en lo concerniente a la entrega de la revista, ocasionados principalmente por un cambio de casa impresora y casa de envíos.

Entre las recientes innovaciones se incluyen: portadas más llamativas, gráficos nuevos y dos secciones nuevas, Tiempo para uno más, y A.A. en el ciberespacio. La Viña ha seguido desarrollando su propia identidad con portadas llamativas y nuevos diseños.

Nos han dado luz verde para el Proyecto de preservación y accesibilidad digitalizada, lo cual servirá para preservar nuestra herencia y propiedad más importante, los aproximadamente 12,000 artículos y cartas que se han publicado en la revista durante los 59 años de la historia del Grapevine, y nos hará posible poner los materiales en nuestro Web site. Prevedemos tener el proyecto terminado para fines de 2004.

Robin B., redactora jefa

Puntos Sobresalientes del Presupuesto

Presupuesto de la OSG para 2003

Este presupuesto describe las "OPERACIONES" de la Oficina de Servicios Generales. Incluye los gastos de A.A. World Services (operaciones de Publicaciones) y del Fondo General (actividades de Servicio). No incluye las actividades del Fondo de Reserva o del Fondo de Proyectos de Capital sobre las cuales se informa de manera separada. Las operaciones del Grapevine aparecen más abajo en un informe separado.

Ingresos: Se presupuestan unos ingresos de ventas de \$10,443,300, aproximadamente \$350,000 menos que los resultados reales de 2002 como resultado directo de la prevista nivelación de las ventas de la Cuarta Edición del Libro Grande. Se incluyen las ventas anticipadas de *Experience, Strength and Hope*, la antología de historias publicadas en las tres primeras ediciones y eliminadas en versiones posteriores. Otras ventas por unidad son aproximadamente iguales. Después de restar los descuentos, se prevén unas ventas netas de \$10,160,000.

Se presupuesta que los costos de producción serán superiores en \$200,000 a los de 2002, debido a la nivelación de ventas de la Cuarta Edición, publicación de la antología, y algunos ajustes para inflación. Se presupuestan unas regalías de \$160,000.

Se prevé que los gastos de envío y almacenaje serán menores que los del 2001. Aparte de la prevista nivelación de ventas de la Cuarta Edición, la razón principal de la reducción es el cierre de la oficina de SMAA de Montreal. A partir del 1 de enero de 2003, la OSG de Nueva York, por medios y conductos ya existentes, ha estado proporcionando servicios a los miembros de A.A. francófonos.

Se presupuesta un beneficio bruto de ventas de literatura de unos \$4,606,000, una disminución de \$336,000 aproximadamente con respecto a 2002. Como se mencionó el año pasado es importante tener en cuenta que se puso un precio de \$5.00 en vez de \$6.00 a la Cuarta Edición para así producir ingresos reducidos y los esfuerzos para reducir los ingresos todavía tienen efecto en los resultados.

Se han presupuestado para 2002 unas **Contribuciones** de \$5,125,000. El año 2002 fue el quinto año consecutivo en que las contribuciones fueron superiores a las del año anterior. En 2002, los contribuciones provenientes de los grupos e individuos fueron de \$4,990,200, superiores a las presupuestadas en unos \$196,000 (4%), y en \$301,000 (6.5%) a las del año pasado. Se previó para 2002 que las contribuciones aumentarían en un 2%. Durante el año, nos vimos obligados a incluir como contribuciones a la OSG los fondos recibidos del Fondo Internacional de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial; por lo tanto en nuestros estados de cuenta aparecen unas contribuciones de \$5,097,800, cantidad que incluye unos \$107,500 recibidos de parte de los países participantes para ayudar a llevar el mensaje a todas partes del mundo..

Se han presupuestado para el período unos **Ingresos Totales de Operaciones** de \$9,735,940, un 2% más que en 2002.

Se presupuestan unos **Gastos Totales de Operaciones** de \$10,626,300 para 2003, aproximadamente \$460,000 ó un 4.5% superiores a los de 2002, pero sólo \$309,000 ó un 3% superiores al presupuesto de 2002. Esto compensa el pequeño aumento del año pasado, lo cual compensó el aumento del año anterior, que fue algo mayor de lo acostumbrado, e incluye los gastos para contribuir a llevar el mensaje a escala mundial así como en nuestra estructura de servicio.

Se prevé un exceso de gastos sobre ingresos para 2003 de \$890,345, comparado con una pérdida presupuestada de \$680,450 para 2002. Esto se puede comparar con unos ingresos netos de \$381,979 en 2001, \$983,211 en 2000; \$877,700 en 1999, \$139,600 en 1998, y unas pérdidas de \$245,000 en 1997, \$1,264,000 en 1996 y \$1,147,000 en 1995. Las pérdidas experimentadas durante los mencionados tres años, seguidas por varios años de beneficios nos han dejado con un saldo en el Fondo de Reserva equivalente a 11.2 meses para el 31/12/2002. En realidad los resultados mejores de los previstos aumentarán ligeramente el Fondo de Reserva.

Presupuesto del Grapevine para 2003

Se prevé una circulación media de 115,000 ejemplares, unos 500 ejemplares menos que lo presupuestado para 2002 y algo menos que los 115,753 en 2002. La circulación en 2001 fue de 115,034 en 2001, 115,734 en 2000, 116,000 en 1999 y 117,300 en 1998.

Ingresos: Se presupuestan unos ingresos de ventas de la revista de \$1,757,800, superiores en unos \$6,000 a los de 2002. Se anticipan unos ingresos producidos por libros, casetes y artículos diversos de \$618,000, aproximadamente \$81,000 más que en 2001. El aumento en la categoría de "Otros artículos" incluye las ventas anticipadas de productos nuevos.

Beneficio bruto total: El beneficio bruto producido por la revista y demás materiales de publicaciones será de \$1,566,000, comparado con \$1,404,000 en 2002 y un beneficio presupuestado de \$1,356,300 para 2002.

Gastos totales de operaciones: Se presupuestan unos gastos totales de operaciones para 2003 de \$1,630,200, aproximadamente \$144,000 más que los gastos reales de \$1,486,500 en 2002.

Ingresos netos: Se prevé para 2003 un pequeño beneficio de \$4,358. Esto se puede comparar con un beneficio presupuestado de \$188 para 2002 y una pérdida real de operaciones de \$9,500. En la pérdida total de \$11,797, se incluyeron los gastos del Grapevine asociados con SMAA de Montreal.

Presupuesto del Grapevine en Español para 2003

De acuerdo con la Acción Recomendable #7 de la Conferencia de Servicios Generales de 1995, la Junta de Directores del Grapevine y el Comité de Finanzas de la Junta de Servicios Generales aprobaron la publicación de una edición de la revista en español. Ambas juntas se dan cuenta de que esta publicación es una nueva empresa, y seguirán revisando su impacto económico en la Comunidad y controlando la circulación de la revista; y volverán a intervalos a considerar su viabilidad. En 2001 la Junta recomendó y la Conferencia de 2001 aprobó que el Grapevine siga publicando la revista en español con fondos provenientes del Fondo General en vez de sacar dinero del Fondo de Reserva.

El presupuesto de La Viña prevé un beneficio bruto de \$10,693 para 2003 comparado con un beneficio bruto de \$10,838 para 2002. Se anticipa una circulación media de 9,500 ejemplares en 2003, algo superior al promedio de 8,999 en 2002. Para 2003 se prevén unos gastos y costos totales de \$136,502, comparados con \$114,653 en 2002, \$127,578 en 2001, y \$62,137 en 2000. Se presupuesta para 2003 una pérdida neta de \$125,809, comparada con una pérdida de \$103,815 en 2002, una pérdida de \$119,385 en 2001 y una pérdida presupuestada de \$63,116 en ese mismo año.

Hasta la fecha, el proyecto *La Viña* ha incurrido en gastos de inicio/pérdidas de operaciones de \$668,100 que se pueden desglosar así: \$29,500 en 1995, \$138,290 en 1996, \$102,140 en 1997, \$66,182 en 1998, \$59,224 en 1999, \$49,570 en 2000, y 119,385 en 2001, 103,815 en 2002.

Contribuciones de Grupos, Individuos, Especiales, Reuniones Especiales, Reuniones Especiales — 2002 Por Area de Delegado (en dólares EE.UU.)

AREA #	Area de Conferencia de Servicio Generales	#de Grupos Inscritos	#de Grupos Contribuyentes	% de Grupos Contribuyentes	Contribuciones de Grupos Individuales	Contribuciones de Grupos Totales	Número de Miembros	Contribuciones per Capita	Miembros Individuales	In Memoriam	Especiales	Reuniones Especiales	Contribuciones Totales del Area	per Capita
1.	Ala./N.W. Fla.	401	223	55.6%	37,287.32	37,287.32	7,859	\$4.73	362.65	40.00	1,469.97	20.00	\$39,179.94	\$4.99
2.	Alaska	190	84	44.2	14,205.20	14,205.20	3,463	4.10	806.30	0.00	85.00	9.79	\$15,106.29	\$4.36
3.	Arizona	817	374	45.7	84,768.35	84,768.35	19,117	4.43	5,127.73	0.00	2,590.09	354.84	\$92,861.01	\$4.86
4.	Arkansas	240	140	58.2	15,957.94	15,957.94	4,452	3.57	225.00	0.00	1,165.79	25.00	\$17,373.73	\$3.90
5.	California	1,122	383	34.0	92,622.36	92,622.36	39,471	2.34	12,591.01	0.00	2,989.62	1,052.54	\$109,255.53	\$2.77
6.	N. Coastal	1,716	1,046	60.9	235,618.19	235,618.19	50,930	4.63	13,538.23	50.00	3,495.37	996.45	\$253,688.24	\$4.98
7.	N. Interior	749	374	49.8	66,023.82	66,023.82	20,537	3.21	2,082.04	91.00	1,212.00	616.75	\$70,025.61	\$3.41
8.	San Diego/Imp.	784	352	44.8	68,497.86	68,497.86	23,770	2.88	10,423.24	2,045.00	1,721.83	265.83	\$82,953.76	\$3.49
9.	Mid-South.	1,819	760	41.8	148,433.71	148,433.71	58,535	2.54	4,955.70	150.00	4,586.80	1,485.89	\$159,612.10	\$2.73
10.	Colorado	623	362	58.1	71,726.01	71,726.01	14,584	4.91	5,943.39	0.00	21,281.68	327.18	\$99,278.26	\$6.81
11.	Connecticut	1,475	588	39.8	87,562.85	87,562.85	35,591	2.46	5,400.99	299.00	12,014.00	815.00	\$106,091.84	\$2.98
12.	Delaware	199	128	64.2	29,921.30	29,921.30	3,207	9.33	106.30	0.00	2,000.00	0.00	\$32,027.60	\$9.99
13.	D.C.	473	224	47.3	46,700.16	46,700.16	15,798	2.96	262.90	25.00	0.00	0.00	\$46,988.06	\$2.97
14.	Florida	706	362	51.2	70,654.57	70,654.57	15,835	4.45	2,859.40	550.00	28,104.11	20.10	\$102,188.18	\$6.45
15.	South/	1,617	849	52.5	166,405.83	166,405.83	36,236	4.59	13,377.25	1,225.00	63,490.87	1,499.20	\$245,998.15	\$6.79
16.	Georgia	689	443	64.3	78,005.83	78,005.83	15,702	4.97	1,943.49	662.00	968.02	87.86	\$81,667.20	\$5.20
17.	Hawaii	291	165	56.6	30,659.32	30,659.32	5,203	5.88	1,623.58	0.00	723.71	30.00	\$33,036.61	\$6.35
18.	Idaho	195	93	47.7	13,085.18	13,085.18	3,537	3.69	221.62	0.00	1,068.55	0.00	\$14,375.35	\$4.06
19.	Illinois	1,190	313	26.3	63,128.72	63,128.72	29,333	2.14	1,570.69	320.00	5,953.18	231.30	\$71,203.89	\$2.43
20.	Chicago	1,089	436	40.0	58,686.43	58,686.43	22,041	2.65	3,631.10	150.00	42,567.09	125.00	\$112,610.54	\$5.11
21.	North	440	179	40.6	24,298.48	24,298.48	7,519	3.22	2,150.96	0.00	2,158.10	633.80	\$29,241.34	\$3.89
22.	Indiana	642	278	43.3	36,592.86	36,592.86	9,296	3.94	1,346.30	120.00	3,035.88	0.00	\$41,095.04	\$4.42
23.	North	566	269	47.5	35,356.60	35,356.60	10,674	3.31	320.68	0.00	5,882.98	272.98	\$41,833.24	\$3.92
24.	South	643	290	45.1	37,309.72	37,309.72	13,361	2.78	316.65	0.00	556.00	0.00	\$38,182.37	\$2.86
25.	Iowa	369	187	50.7	27,950.94	27,950.94	9,420	2.96	513.00	100.00	3,751.68	19.00	\$32,334.62	\$3.43
26.	Kentucky	655	305	46.5	63,751.53	63,751.53	10,453	6.10	1,962.97	0.00	1,489.94	209.80	\$67,414.24	\$6.45
27.	Louisiana	550	181	32.8	32,513.77	32,513.77	11,588	2.80	600.30	25.00	1,462.26	0.00	\$34,601.33	\$2.99
28.	Maine	454	149	32.7	17,138.40	17,138.40	2,222	7.677	2,463.11	0.00	6,651.08	85.00	\$26,252.59	\$3.42
29.	Maryland	920	398	43.2	74,066.57	74,066.57	14,784	5.00	6,159.40	50.00	38.06	0.00	\$80,399.03	\$5.44
30.	Massachusetts	1,448	516	35.5	108,374.15	108,374.15	49,188	2.19	5,412.58	85.00	536.11	633.00	\$115,040.84	\$2.34
31.	East	252	144	57.0	19,366.79	19,366.79	4,727	4.09	932.86	2,000.00	86.00	0.00	\$22,385.65	\$4.74
32.	Michigan	576	263	45.6	43,186.93	43,186.93	13,582	3.18	4,176.12	310.00	1,961.42	0.00	\$49,634.47	\$3.65
33.	Central	740	303	40.8	67,139.33	67,139.33	18,292	3.67	1,074.00	200.00	1,547.37	0.00	\$69,960.70	\$3.82
34.	Southeast	481	219	45.4	42,525.07	42,525.07	10,524	4.03	2,187.82	500.00	1,105.00	0.00	\$46,317.89	\$4.40
35.	West	219	219	100.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36.	Minnesota	549	245	44.6	24,263.61	24,263.61	8,344	2.90	1,477.07	0.00	0.00	0.00	\$25,740.68	\$3.08
37.	North	959	423	44.1	61,619.29	61,619.29	22,431	2.75	1,993.35	25.00	884.50	200.91	\$64,723.05	\$2.89
38.	South	237	93	39.2	13,362.53	13,362.53	4,526	2.95	1,569.95	0.00	0.00	0.00	\$14,932.48	\$3.30
39.	Mississippi	529	267	50.4	49,309.49	49,309.49	8,871	5.56	5,983.13	0.00	4,894.16	116.49	\$60,303.27	\$6.80
40.	East	209	109	52.1	18,437.69	18,437.69	6,228	2.96	287.95	50.00	0.00	0.00	\$18,775.64	\$3.01
41.	West	279	126	45.1	16,416.31	16,416.31	4,645	3.53	153.65	0.00	1,335.00	0.00	\$17,904.96	\$3.85
42.	Montana	645	314	48.6	48,217.28	48,217.28	14,215	3.38	791.15	0.00	10,130.00	0.00	\$59,138.43	\$4.16
43.	Nebraska	461	188	40.8	26,022.27	26,022.27	10,556	2.46	1,139.80	0.00	1,170.52	61.94	\$28,394.53	\$2.69
44.	Nevada	562	237	42.2	33,713.65	33,713.65	10,037	3.36	1,424.15	0.00	1,275.67	73.81	\$36,487.28	\$3.64
45.	New Hampshire	1,257	493	39.2	85,487.42	85,487.42	31,362	6.74	3,910.20	1,150.00	1,406.56	175.00	\$92,129.18	\$2.94
46.	North	505	261	51.7	56,661.05	56,661.05	8,670	6.54	2,998.63	1,000.00	100.00	732.00	\$61,491.68	\$7.09
47.	South	309	168	54.3	30,102.53	30,102.53	5,843	5.14	735.85	53.00	138.16	90.00	\$31,119.54	\$5.33
48.	New Mexico	693	259	37.3	45,175.42	45,175.42	11,122	4.05	2,744.26	1,610.00	5,668.88	160.12	\$55,358.68	\$4.98
49.	Central	737	388	52.7	30,821.24	30,821.24	11,460	2.69	1,534.06	25.00	2,556.25	185.00	\$35,121.55	\$3.06
50.	H./M./B.	1,763	735	41.8	208,195.51	208,195.51	57,368	3.63	8,208.48	3,660.00	1,600.00	4,883.76	\$226,547.75	\$3.95
51.	Southeast	323	103	31.8	12,262.40	12,262.40	5,998	2.03	4,233.65	325.00	1,312.00	0.00	\$18,133.05	\$3.02
52.	West	883	458	51.8	95,583.95	95,583.95	14,648	6.52	1,511.14	205.00	1,744.90	31.50	\$99,086.49	\$6.76
53.	N. Carolina	152	64	42.0	9,736.11	9,736.11	3,047	3.19	75.00	0.00	1,272.58	0.00	\$11,083.69	\$3.64
54.	North Dakota	623	222	35.6	29,105.37	29,105.37	9,388	3.10	687.06	125.00	262.00	163.00	\$30,342.43	\$3.23
55.	Ohio	1,395	324	23.2	41,080.63	41,080.63	22,919	1.78	1,049.15	580.58	1,357.19	60.00	\$44,127.55	\$1.93
56.	Cent. & S.E.	275	106	38.4	12,343.42	12,343.42	4,100	3.00	63.70	0.00	3,000.00	50.00	\$15,457.12	\$3.77
57.	N.W. Ohio/	538	226	41.9	38,154.65	38,154.65	11,018	3.45	1,276.50	65.00	1,543.20	146.25	\$40,974.35	\$3.72
58.	S.E. Mich.	396	195	49.1	32,572.39	32,572.39	6,791	4.79	2,544.78	0.00	1,156.56	0.00	\$36,484.98	\$5.37
59.	Oklahoma	841	393	46.7	57,003.81	57,003.81	16,618	3.42	2,193.90	0.00	2,079.97	25.00	\$61,302.68	\$3.69

59.	Pennsylvania	1,390	722	51.9	142,285.52	32,039	4.43	3,408.80	10.00	7,329.65	539.45	\$153,573.42	\$4.79
60.	East	785	398	53.160.25	11,092	4.78	3,200.35	115.00	8,585.48	149.00	\$65,210.08	\$5.88	
61.	West	246	116	19.157.30	5,089	3.75	1,308.41	500.00	5,836.69		\$26,802.40	\$5.27	
62.	Rhode Island	310	181	40.084.31	7,033	5.69	255.00		4,267.71		\$44,607.02	\$6.34	
63.	South Carolina	159	56	6.315.73	3,742	1.68	80.50		741.30		\$7,137.53	\$1.91	
64.	South Dakota	466	233	43.522.24	11,109	3.92	1,778.52	1,000.00	2,516.73	0.00	\$48,817.49	\$4.39	
65.	Tennessee	441	199	56.843.40	18,411	3.09	1,868.60	127.00	6,932.35	541.00	\$66,312.35	\$3.60	
66.	Northeast	219	74	16.506.60	5,347	3.08	1,722.72	500.00	3,795.65	44.10	\$19,153.07	\$3.58	
67.	Northwest	520	234	44.207.40	15,371	2.87	1,522.30		1,007.91	0.00	\$46,737.61	\$3.04	
68.	Southwest	487	200	39.167.34	11,619	3.36	930.00		2,273.70		\$42,371.04	\$3.65	
69.	Utah	276	152	24.322.45	5,713	4.26	1,798.24	200.00	125.00	484.64	\$26,730.33	\$4.68	
70.	Vermont	245	126	14.720.91	4,583	3.21	4,424.67	210.00	1,190.00	25.50	\$20,561.08	\$4.49	
71.	Western Washington	1,136	600	110.770.63	21,663	5.10	8,663.45	50.00	4,762.10	336.60	\$124,742.78	\$5.76	
72.	Western Washington	1,168	538	97.949.36	25,287	3.86	4,656.48	50.00	10,038.94	19.00	\$112,713.78	\$4.46	
73.	West Virginia	299	137	12.175.93	3,489	3.49	330.30	0.00	178.26	50.00	\$12,734.49	\$3.65	
74.	Wisconsin	653	272	27.397.78	10,761	2.54	611.00	225.00	36.07	60.00	\$28,329.85	\$2.63	
75.	N. Wis./Upper	948	450	49.727.75	18,154	2.74	857.53		3,905.21	69.72	\$54,560.21	\$3.01	
76.	South	111	56	9.448.13	1,956	4.82	56.00		785.05		\$10,289.18	\$5.26	
77.	Wyoming	131	67	5.791.66	1,544	3.75	301.10		205.53		\$6,298.29	\$4.08	
78.	Puerto Rico	495	225	34.779.32	8,033	4.33	3,719.08	0.00	264.02	96.06	\$38,858.48	\$4.84	
79.	Alberta/N.W.T.	710	359	51.646.45	13,837	3.72	1,047.07	328.65	3,790.16	127.74	\$56,940.07	\$4.12	
80.	B.C./Yukon	146	54	5.540.40	3,781	1.47	100.74		227.99		\$5,869.13	\$1.55	
81.	Manitoba	192	77	8.104.25	3,454	2.35	31.69		80.85		\$8,216.79	\$2.38	
82.	N.B./P.E.I.	254	89	5.695.48	3,350	1.70	124.47		448.38	12.77	\$6,281.10	\$1.87	
83.	Ontario	584	264	35.758.61	14,699	2.42	816.68	2,000.00	2,843.26	414.93	\$41,833.48	\$2.85	
84.	East	164	53	8.789.72	2,148	4.09	12.65	0.00	2,468.37	0.00	\$11,270.74	\$5.25	
85.	Northwest	74	15	1.697.92	1,241	1.36	257.06		827.24		\$2,782.22	\$2.24	
86.	West	523	179	28.631.14	9,842	2.91	178.48	638.70	5,689.30		\$35,137.62	\$3.57	
87.	Quebec (1)	729	484	9.301.90	15,053	0.61	388.11	25.00	16,859.90	157.93	\$26,732.84	\$1.78	
88.	Southwest	195	173	288.63	3,166	0.08	310.21	0.00	13,368.92		\$13,967.76	\$4.41	
89.	Southeast	343	313	1.163.89	6,746	0.16	225.50		15,077.98		\$16,467.37	\$2.44	
90.	Northwest	388	338	4.395.48	7,154	0.60	167.79		23,379.78	0.00	\$27,943.05	\$3.91	
91.	Saskatchewan	295	102	7.714.61	3,596	2.15	408.62	0.00	910.17		\$9,033.40	\$2.51	
92.	Washington East	476	165	16.049.17	6,478	2.47	20.00		16,069.17		\$16,069.17	\$2.48	
93.	Washington West	830	383	62.328.15	22,019	2.82	3,761.48		1,874.68	590.40	\$68,554.71	\$3.11	
	Total U.S./	56,629	25,761	\$4,280,619.92	1,265,090	3.38	\$213,256.45	\$23,819.93	\$423,189.06	\$20,689.93	\$4,969,026.21	\$3.93	
	Canada			257,766.31									
	Individual, in-memoriam, y reuniones especiales			430,639.98									
	Especiales			4,969,026.21									
	Total para EE.UU. y Canadá												
	EXTRANJERO Y OTROS												
	A.A. On Line			372.20								\$372.20	
	Grupos de Instituciones Correccionales			28.00								28.00	
	Extranjero			127,082.29								\$127,082.29	
	Internacionalistas			50.00								\$50.00	
	Solitarios			662.15								\$662.15	
	Birds of a Feather			25.00								\$25.00	
	Doctores Internacionales en A.A.			565.00								\$565.00	
	Abogados Internacionales en A.A.											\$0.00	
	Gran Total			\$5,097,810.85								\$5,097,810.85	

COMPARACION DE CONTRIBUCIONES - 2002-2001 (en dólares EE.UU.)

	# de Grupos Inscritos	# de Grupos Contrib.	% de Grupos Contrib.	Total Grupos Contrib.	# de Miembros	Contribución per Capita	Contribuciones Totales per Capita incluyendo Especiales, etc.
U.S. & Canadá	56,629	25,761	45.5%	\$4,280,619.92	1,265,090	\$3.38	\$3.93
2002				28.00			
U.S. & Canadá	56,210	25,361	45.1%	\$4,110,520.28	1,257,775	\$3.27	\$3.71
2001				50.00			
Aumento (Disminución)	419	400	0.4%	\$170,099.64	7,315	\$0.11	\$0.22
				\$662.15			
				25.00			
				565.00			
				\$5,097,810.85			
				\$20,689.93			
				\$423,189.06			
				\$23,819.93			
				\$3.38			
				\$3.27			
				\$0.11			
				\$0.22			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			
				\$3.71			
				\$0.22			
				\$3.11			
				\$3.93			

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada. Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

Junio

- 6-8—*New Orleans, Louisiana*. 35th Big Deep South Conv. Información: Com. Org., 3117 Independence, Suite D, Metairie, LA 70006; www.aa-neworleans.org
- 6-8—*Glorietta, New Mexico*. Area 46 Conv. Información: Com. Org., Box 23080, Santa Fe, NM 87502
- 6-8—*Akron, Ohio*. Founders' Day. Información: Com. Org., Box 12, Akron, OH 44309-0012; www.akronaa.org
- 6-8—*Watertown, South Dakota*. Area 63 Spring Conf. Información: Com. Org., Box 396, Watertown, SD 57201
- 6-8—*Houston, Texas*. HICYPAA. Información: Com. Org., Box 37, Spring, TX 77383; www.hicypaa.org
- 6-8—*Creston, British Columbia, Canada*. 43rd Creston Central Group Annual Camp Out. Información: Com. Org., Box 849, Creston, B.C., Canada V0B 1G0
- 6-8—*Vernon, British Columbia, Canada*. 31st Annual Vernon Roundup. Información: Com. Org., 2006 45th Avenue, Vernon, B.C., V1T 3M8
- 6-8—*Wikwemikong, Ontario, Canada*. Ninth Annual Great Lakes Conf. Información: Com. Org., 1577 Kaboni Road, Wikwemikong, ON, P0P 2J0
- 6-8—*Prince Albert, Saskatchewan, Canada*. 51st Anniversary Gateway Roundup. Box 592, Prince Albert, SK, S6V 5R8; www.sask-gateway-roundup.ca
- 7-8—Dodge City, Kansas. II Encuentro Hispano de Kansas.** Información: Com. Org., Box 344, Holcomb, KS 67851
- 12-14—*Hagerstown, Maryland*. 33rd Annual Area 29 State Convention. Información: Com. Org., Box 70364, Baltimore, MD 21237; marylandstateconvention@hotmail.com
- 13-15—*Mobile, Alabama*. 22nd Annual Azalea City Jamboree. Información: Com. Org., Box 9005, Mobile, AL 36609
- 13-15—*Key West, Florida*. Sunset Roundup. Información: Com. Org., Box 2557, Key West, FL 33045; KQ@sunsetroundup.com
- 13-15—*Monroe, Louisiana*. 16th Annual NE Louisiana Roundup. Información: Com. Org., Box 5063, Monroe, LA 71210-5063
- 13-15—*Springfield, Missouri*. 13th Annual Hear of the Ozarks Roundup. Información: Com. Org., Box 1607, Springfield, MO 65801
- 13-15—*Olympia, Washington*. Capitol Jamboree. Información: Com. Org., Box 2144, Olympia, WA 98507-2414; www.capitoljamboree.org
- 13-15—*Cache Creek, British Columbia, Canada*. Cache Creek/Ashcroft 28th Annual Roundup. Información: Com. Org., Box 558, Cache Creek, BC, V0K 1H0
- 13-15—*Campbellton, New Brunswick, Canada*. Fourth Founder's Day Roundup. Información: Com. Org., 209 Miller Blvd., Dalhousie, NB, E8C 2A2
- 13-15—*Yellowknife, Northwest Territories, Canada*. 31st Annual Roundup. Información: Com. Org., 5720 50th Avenue, Apt. 107, Yellowknife, NT, X1A 2C4
- 19-22—*Palm Springs, California*. Desert Pow Wow. Información: Com. Org., Box 10128, Palm Desert, CA 92255
- 20-22—*Atlanta, Georgia*. GCYPAA. Información: Com. Org., Box 20481, Atlanta, GA 30325; www.GCYPAA.org
- 20-22—*Grand Island, New York*. Northeast Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163
- 20-22—*Saskatoon, Saskatchewan, Canada*. WRAASA. Información: Com. Org., 411 6th Street East, Saskatoon, SK S7H 1B7
- 21-23—*Sept-Îles, Quebec, Canada*. 24th Congrès 89-10. Información: Com. Org., Comité Information Publique, CP 1242, Sept-Îles, QC G4R 4X7
- 27-29—*Waycross, Georgia*. Okefenokee Roundup. Información: Com. Org., 1306 Washington Avenue, Waycross, GA 31501

- 27-29—*Alexandria, Louisiana*. LASCYPAA XIX. Información: Com. Org., Box 13284, Alexandria, LA 71315
- 27-29—*Sandwich, Massachusetts*. Cape Cod Campout. Información: Com. Org., Box 3265, Waquoit, MA 02536
- 27-29—*Billings, Montana*. Beartooth Mountain Conf. Información: Com. Org., Box 23406, Billings, MT 59104; www.beartoothmountainconference.com
- 27-29—*Washington Island, Wisconsin*. Seventh Annual Keep It Simple Weekend. Write: Ch., RR1, Box 143-W, Washington Island, WI 54246-9746

Julio

- 3-6—*Portland, Oregon*. 46th ICYPAA. Información: Com. Org., PMB 381, NW 23rd Place, Suite #6, Portland, OR 97210-5599
- 4-5—*Rivière-du-Loup, Quebec, Canada*. 28th Congrès de Rivière-du-Loup. Información: Com. Org., 10 rue Vézina, Rivière-du-Loup, QC, G5R 3Z5
- 4-6—*Columbia, Missouri*. 52nd Annual Missouri State Conv. Información: Com. Org., Box 545, Springfield, MO 65801-0545
- 4-6—Denver, Colorado. XII Congreso Estatal Hispano.** Información: Com. Org., 2243 West 32 Avenue, Suite 104, Denver, CO 80211
- 10-13—*Lubbock, Texas*. 29th Annual Conv. Información: Com. Org., Box 6511, Lubbock, TX 79493-6511
- 11-13—*Montgomery, Alabama*. Alabama/NW Florida Area 1 Assembly. Información: Com. Org., 8121 Lillian Hwy., Lot 45, Pensacola, FL 32506-3771
- 11-13—*Tehachapi, California*. Second Annual Tehachapi Mountain Roundup. Información: Com. Org., Box 1164, Tehachapi, CA 93581-1164; www.tehachapiroundup.com
- 11-13—*Gonzales, Louisiana*. Louisiana State Conv. Información: Com. Org., Box 792, Prairieville, LA 70769
- 11-13—*White Plains, New York*. State Conv. Información: Com. Org., Box 265, Purdys, NY 10578
- 11-13—*Tulsa, Oklahoma*. 23rd Annual State Roundup of Young People. Información: Com. Org., Box 2941, Broken Arrow, OK 74013
- 11-13—*Eugene/Springfield, Oregon*. Summerfest 2003. Información: Com. Org., Box 11824, Eugene, OR 97440
- 17-20—*Raleigh, North Carolina*. 56th North Carolina State Conv. Información: Com. Org., Box 71144, Durham, NC 27722-1144
- 18-20—*Buena Vista, Colorado*. Area 10 Summer Assembly. Información: Com. Org., Box 3062, Buena Vista, CO 81211
- 18-20—*Columbus, Indiana*. East Central Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163
- 18-20—*Sugarloaf Mountain, Maine*. Maine Area Roundup. Información: Com. Org., Box 899, Bath, ME 04530
- 18-20—*Cache Creek, British Columbia, Canada*. Cache Creek Campout. Información: Com. Org., Box 437, Cache Creek, BC V0K 1H0
- 20-26—*Mt. Crested Butte, Colorado*. Crested Butte Mountain Conf. Información: Com. Org., Box 104114, Irving, TX 75014-0114; www.cbconference.org
- 24-27—*Sol Vista, Colorado*. Fellowship of the Spirit Conf. Información: Com. Org., Box 480642, Denver, CO 80248; www.FOTS.com
- 25-27—*Tacoma, Washington*. 22nd Annual Freedom in Sobriety. Información: Com. Org., Box 112553, Tacoma, WA 98411-2553
- 25-27—*Truro, Nova Scotia, Canada*. Dist. 6 28th Annual Mini-Roundup. Información: Com. Org., 4561, Malagash Pt. Rd., RR1, Malagash, Nova Scotia B0K 1E0
- 25-27—*Windsor, Ontario, Canada*. 28th Annual Essex County Conv. Información: Com. Org., Box 1502, Station A, Windsor, ON N9A 6R5
- 25-27—*Alberton, Prince Edward Island, Canada*. Tenth Annual Kamp Killdare. Información: Com. Org., Box 146, Richmond, PE C0B 1Y0
- 25-27—*Northern Territory, Australia*. Douglas Daly Camping Weekend. Información: Com. Org., c/o Roundup 2003, Box 1901, Humpty Doo, NT 0836, Australia
- 28-Aug. 4th—*Oshkosh, Wisconsin*. EAA/AirAdventure Meeting. Información: Com. Org., 127 W. South Park Avenue, Oshkosh, WI 54902
- 31-Aug. 3rd—*Cedaredge, Colorado*. International Serenity Run. Información: Com. Org., 5170 Old Farm Circle West, Colorado Springs, CO 80917

Agosto

- 1-3—*Scottsdale, Arizona*. 14th Annual Salt River Intergroup Roundup. Información: Com. Org., c/o Central Office, 4602 N. 7th Street, Phoenix, AZ 85014; www.aaphoenix.org
- 1-3—*Mountain View, Arkansas*. 63rd "Old Grandd" State Conv. Información: Com. Org., 714 O'Dell Road, Bismarck, AR 71929
- 1-3—*DuBois, Pennsylvania*. Tenth Annual State Conv. Información: Com. Org., 6377 Alderson Street, Pittsburgh, PA 15217-2501
- 1-3—*Parkersburg, West Virginia*. 51st West Virginia State Conv. Información: Com. Org., Box 4471, Parkersburg, WV 26104
- 1-3—*Campbell River, British Columbia, Canada*. 29th Annual Dist. 3 Rally. Información: Com. Org., Box 652, Campbell River, BC V9W 2C3
- 1-4—*Darwin, Northern Territory, Australia*. Darwin Roundup. Información: Com. Org., c/o Roundup 2003, Box 1901, Humpty Doo, NT 0836, Australia
- 8-10—*Red Deer, Alberta, Canada*. Red Deer Roundup. Información: Com. Org., #21, 6300 Orr Drive, Red Deer, AB T4P 3T6
- 8-10—*Cobble Hill, British Columbia, Canada*. Fourth Annual Dist. 8 Campout. Información: Com. Org., 1198 Rolmar Crescent, RR#2, Cobble Hill, B.C., V0R 1L0
- 8-10—*Katherine, Northern Territory, Australia*. Katherine Roundup. Información: Com. Org., c/o Roundup 2003, Box 1901, Humpty Doo, NT 0836, Australia
- 15-17—*Joplin, Missouri*. Summer Hummer XVI. Información: Com. Org., 1800 E. 30th Street, Joplin, MO 64804
- 15-17—*Astoria, Oregon*. Youngs River Roundup. Información: Com. Org., Box 12, Astoria, OR 97103; youngsriverroundup@yahoo.com
- 15-17—*York, Pennsylvania*. Sixth Annual Sunlight of the Spirit Conf. Información: Com. Org., Box 3538, York, PA 17402
- 15-17—*Beaumont, Texas*. 22nd Annual 9th District Conf. Información: Com. Org., Box 1446, Buna, TX 77612
- 15-17—*Clair, New Brunswick, Canada*. Congrès-Dist. 88-16. Información: Com. Org., 1578 Vieux Chemin, Déguis, QC G5T-1V7
- 15-17—*Waterloo, Ontario, Canada*. 34th Central West Ontario Conv. Información: Com. Org., Box 31053, Guelph, ON N1H 8K1
- 15-17—*Alice Springs, Northern Territory, Australia*. Centralian Roundup. Información: Com. Org., c/o Roundup 2003, Box 1901, Humpty Doo, NT 0836, Australia
- 21-24—*Omaha, Nebraska*. Cornhusker Roundup. Información: Com. Org., Box 425, Bellevue, NE 68005
- 22-24—*Melbourne, Florida*. FCYPAA - Age of Miracles. Información: Com. Org., Box 650713, Vero Beach, FL 32965
- 22-24—*Driggs, Idaho and Teton Canyon, WY*. Rainbow of Emotions Campout. Información: Com. Org., Box 153, Driggs, ID 83422
- 22-24—*Grand Rapids, Michigan*. State Conv. Información: Com. Org., Box 141331, Grand Rapids, MI 49514-1331
- 22-24—*Jackson, Mississippi*. 17th Annual Old Timers Roundup. Información: Com. Org., Box 20664, Jackson, MS 39289
- 22-24—*Chautauqua, New York*. Tri-State Conf. Información: Com. Org., 1515 E. 106th Street, Cleveland, OH 44106
- 22-24—*Writing on Stone Provincial Park, Alberta, Canada*. Com Roast. Información: Com. Org., 719 Birch Avenue, Shelby, MT 59474
- 29-31—*Colorado Springs, Colorado*. State Conv. Información: Com. Org., Box 38732, Colorado Springs, CO 80937; www.coloradospringsworldarena.doubletree.com
- 29-31—*Maui, Hawaii*. HICYPAA. Información: Com. Org., Box 11085, Lahaina, HI 96761-6085
- 29-31—Seattle, Washington. XXXI Convención Hispana de los Estados Unidos y Canadá.** Información: Com. Org., Box 3774, Seattle WA 98124
- 29-31—*Seatac, Washington*. 11th Annual Sponsorship Conf. Información: Com. Org., Box 27545, Seattle, WA 98125-2545; www.sponsorshipconference.org